



Mødedato: onsdag den 21. februar 2024 kl. 14.00-16.00

Mødested: 1481-424

Mødeemne: møde i Uddannelsesnævnet for Tysk og Romanske sprog

Deltagere:

UN-medlemmer:

VIP: Katja Gorbahn (tysk SLK, UN-forperson), Martin Nielsen (tysk IVK), Diana González Martin (spansk SLK), Merete Birkelund (fransk SLK), Helle Dam Jensen (spansk IVK), Bente Mosgaard Jørgensen (fransk IVK)

Studerende: Signe Nielsen (tysk SLK), Ann-Sophie Dybdal (fransk IVK) (deltog i punkt 5-9), Josephine Tybjerg (fransk SLK, UN næstforperson)

Observatører:

Henrik Høeg Müller (afdelingsleder), Nis Grøn (afdelingskoordinator), Emma Møllebjerg Stanley (studerestudievejleder), Sumaya Elmansari (studerestudievejleder), Maja Sloth Thuborg (Arts studier, referent), Emma Hove Petersen (afdelingssekretær)

Fraværende:

Studerende: Lea Trankjær (fransk IVK), Emilie Rose Marquart Løber (fransk SLK)

Observatører: Tom Lorenzen (studerende tysk, fast observatør), Mejse Voss (afdelingskonsulent)

1. Godkendelse af dagsorden (beslutning)

Uddannelsesnævnet (UN) behandlede dagsordenen til dagens møde.

Beslutning

UN godkendte dagsordenen.

2. Opfølgning fra sidste møde (drøftelse)

UN følger op på sidste møde jf. referatet af sidste møde (bilag 2.1).

- *Udveksling:* UN-forperson Katja Gorbahn (Katja) opsummerede fokusområderne, der blev drøftet på sidste møde. Afdelingsleder Henrik Høeg Müller (Henrik) fortalte, at det første, der arbejdes videre med ift. de fokus-områder, der blev drøftet på sidste UN-møde er nedenstående. Og UN aftalte at følge op på et kommende UN-møde:
 - o Informationen om sproget på kursussiderne opdateres. Dette er en del af "stamdata" på kursussiderne, og dette opdateres i løbet af 2024 (det skulle egentligt først være opdateret i 2025).
 - o Henrik holder møde med erasmus-koordinatorerne ift. at finde ud af, hvor meget koordinatorerne ved om aftale-universiteterne.
 - o Henrik sikrer, at der holdes et møde med erfaringsudveksling mellem de studerende, der har været afsted og dem, der skal afsted.
- *Status på SLK-handleplaner:* Henrik orienterede om, at handleplanerne for alle uddannelserne drøftes samlet i marts-april – i stedet for, at SLK-handleplanerne drøftes særskilt.
- *Opfølgning på besøg fra trivselskoordinator:* Katja spurgte til, om studenterforeningerne har hørt fra trivselskoordinator, og de studerende fortalte, at der så vidt de ved er indkaldt til et møde. Katja fortalte også, at



trivselskoordinatoren har sendt en opfølgende mail, som Katja sender ud UN – mailen vedlægges referatet som bilag 2.2.

- *Opfølgning på evaluering af studiestart med koordinatorene*: Henrik tager punktet op på et koordinatormøde.
- *Internationaliseringsvalgfag*: problematikken omkring niveauet i nogle af fagene blev drøftet i studienævnet, og der bliver fulgt op på problematikken.
- *Evaluering af Udays og studiepraktik*: Studenterstudievejleder Emma fortalte, at evalueringerne sendes til afdelingsleder fra den studievejledningskoordinator fra Arts studier, som har koordineret arrangementet. Det blev aftalt, at Henrik sender evalueringerne videre til de involverede i fagmiljøet.
- *Undervisningsevalueringsspørgsmål*: Pga. ressourceproblemer i AU Uddannelse har det ikke været muligt for dem at opdatere evalueringsspørgsmålene i F24. Derfor er det de spørgsmål, der også er blevet brugt i E23, som vil blive brugt i F24:
 - o "AR-DPU-SN 009": Hvor mange timer har du typisk brugt på dette kursus/modul om ugen på forberedelse, inklusive læsegruppe og opgaver?
 - o "AR-IKK-VF-001": Hvordan vurderer du kursets faglige niveau ift. dit eget niveau?
 - o "Jeg har følt mig respekteret i undervisningslokalet"

3. Brug af digitale redskaber i undervisningen (drøftelse) (20 min)

Nis og Helle præsenterede på vegne af arbejdsgruppen resultaterne af undersøgelsen (bilag 3.1) blandt underviserne på afdelingen af, hvilke redskaber de bruger i undervisningen og hvordan.

UN drøftede resultaterne og næste skridt. Følgende forslag til næste skridt blev foreslået:

- At sende rapporten ud til afdelingen, som den er. Dette var der opbakning til.
- At invitere til frokoster, hvor specifikke programmer/værktøjer drøftes/introduceres.
- At udpege nogle "ambassadører" for de specifikke problemer, som man kan gå til for at få sparring på bestemte programmer/værktøjer.

Det blev drøftet, at der kommer et løbende opfølgingsarbejde med at integrere generativ AI.

Arbejdsgruppen (Nis, Helle, Katja, Tom Lorenzen) og Bente Mosgaard Jørgensen (Bente) følger op på forslagene til videre tiltag.

4. Behandling af undervisningsevalueringer fra efterårets undervisning (drøftelse)

På baggrund af undervisningsevalueringerne for foråret 2023 har afdelingsleder udarbejdet et udkast til en sammenfattende afrapportering (bilag 4.1). Afdelingsleder



Henrik præsenterede det opsummerende evalueringsrapport for undervisningsevalueringerne fra E23 (bilag 4.1). Henrik nævnte eksempelvis følgende:

Bacheloruddannelser:

- Case-arbejde og praksis-arbejde evalueres positivt af de studerende.
- De studerende fremhæver som noget positivt, at der metakommunikeres klart og tydeligt om sammenhængen mellem fagenes forskellige komponenter, mellem teori, metode og praktiske eksempler samt mellem holdundervisning og forelæsninger.
- Et trygt læringsmiljø er et vigtigt tema for de studerende.

Kandidatuddannelser:

- Case-arbejde, praksis-arbejde og konkrete eksempler fra virkeligheden evalueres positivt af de studerende.
- Variation i undervisningsformer fremhæves positivt af de studerende.

Bachelortilvalg:

- Nogle studerende giver udtryk for, at undervisningen til tider går for hurtigt, og at niveauet er højt.
- Undervisningsdifferentiering nævnes som et vigtigt redskab i undervisningen
- Tryghed og respektfuld tone i undervisningen er et centralt tema for nogle studerende.

Sprogligt løft:

- Koordinering mellem den ordinære undervisning og sprogligt løft skal i visse tilfælde fungere bedre.

Tillægskompetencer:

- Disse evalueres meget positivt.

Det nævnes afslutningsvis i rapporten, at SN kunne drøfte de forholdsvis lave svarprocenter og i den forbindelse evt. overveje, om en mulig løsning kunne være at evaluere større dele af uddannelserne samlet og på den måde undgå evt. evalueringstræthed blandt de studerende.

Uddannelsesnævnet drøftede resultaterne af undervisningsevalueringen på baggrund af den opsummerende rapport og Henriks præsentation:

- Der blev på mødet spurgt til, hvad Sprogligt løft er – og Henrik og Katja forklarede, at der er tale om en særlig bevilling, der har til formål at bidrage til de fransk- og tyskstuderendes praktiske sprogfærdigheder. De fleste forløb er knyttet til specifikke fag; det gælder dog ikke for sprogligt boost, som udbydes i samarbejdet med VIA University College og er et mere selvstændigt forløb.
- Svarprocent: der blev givet udtryk for, at det formentlig er svært at hæve svarprocenten, fordi der allerede er lavet mange tiltag med det for øje. Det blev nævnt at de studerende skal udfylde (for) mange evalueringer.



Næste skridt:

- Afdelingsleder Henrik tilpasser rapporten på baggrund af input fra UN og sender rapporten til studieleder Lars Kiel Bertelsen (studieleder@cc.au.dk) senest 10. april 2024.
- Studieleder sender efter gennemsyn rapporten videre til behandling i studienævnet.

5. Fokusområder ifm. nye retningslinjer for undervisningsevaluering på IKK (drøftelse)

Fakultetsledelsen har vedtaget en ny Politik for kursusevaluering på Arts (bilag 5.2). I den nye politik står: *Institutedelsen har herefter ansvaret for at udforme de institutlokale retningslinjer og processer. Dette arbejde skal ske i samarbejde med studienævn. De lokale retningslinjer skal godkendes af prodekanen for uddannelse.*

I samarbejde med SN forpersonen, SN næstforpersonen og institutledelsen er det besluttet, at studielederen udformer de nye retningslinjer med input fra UN, SN, ledelsen og andre relevante interessenter.

Rammerne for de nye institutretningslinjer er fastsat af fakultetspolitikken, men der er et råderum for institutvist udviklingsarbejde. På IKK vil institutledelsen gerne have fokus på en fælles, faglig refleksion over undervisningsformer og -udbytte fremfor 'tilfredshedsmåling'.

Ledelsen på IKK ønsker særligt at fokusere på tre områder:

1. Metodefrihed i midtvejsevalueringen og mulighed for løbende (formativ) evaluering
2. Forenkling af set-up omkring digital evaluering og afrapportering af denne
3. Tydeligere opfølgning og synliggørelse af evalueringens konkrete anvendelse

Med udgangspunkt i disse tre fokusområder, som er nærmere beskrevet i det notat, der er bilag til punktet (bilag 5.1), inviterer institutledelsen uddannelsesnævnet til gennem en drøftelse at give input til det videre arbejde. Ikke alle input vil kunne afspejle sig direkte i retningslinjerne, men institutledelsen ønsker at indlede processen med en åben drøftelse i uddannelsesnævnene.

UN's drøftelse:

- Overlevering fra år til år: Det blev drøftet, at det er svært praktisk at muliggøre dette på afdelinger med mange uddannelser. Det blev ligeledes nævnt, at det evt. ville kunne føles som en unødigt kontrol af underviserne.
- Skabelon ift. underviserens opsamling på evalueringerne: det blev foreslået at have en skabelon på afdelingsniveau og ikke på institutniveau.
- Det blev nævnt, at det er vigtigt, at UN også reelt har mulighed for at kunne tilvælge spørgsmål. Det ville derfor være vigtigt, at SN ikke stiller så mange spørgsmål, at der ikke er plads til UN-spørgsmål.



- Generelt fremhæver mange, at der ikke skal være for mange spørgsmål.
- Det blev drøftet at foreslå, at der ikke er behov for en underskrift fra de studerende på undervisers evalueringssnotat. Det blev foreslået, at underviser lægger opsummeringen op på Brightspace i stedet for.
- Det blev drøftet, at det er tilstrækkeligt, at afdelingsleder læser evalueringerne og underviserens notater og skriver en opsummering, som drøftes i uddannelsesnævnet.

Næste skridt:

- Henrik og Katja samler op på drøftelser og fremlægger på næste UN-møde et forslag til en tilbagemelding til studieleder på baggrund af drøftelserne på dette møde.
- Afdelingsleder eller UN-forperson sender senest den 3. april 2024 output fra drøftelsen i uddannelsesnævnet (ca. en halv A4-side) til studiele-der@cc.au.dk
- IKK Studienævnet vil til mødet i april få et opsamlende notat fra drøftelserne i de 9 UN på IKK. Notatet vil blive udarbejdet i samarbejde med forperson og næstforperson i IKK SN og danne grundlag for en drøftelse i SN.
- Efterfølgende vil *Retningslinjer for undervisningsevaluering på IKK* blive udarbejdet i samarbejde med forperson og næstforperson i IKK SN og fremlagt til kommentering i studienævnet. Det er prodekanen, der godkender de endelige retningslinjer.

6. Uddannelsesevaluering af interkulturelle studier i 2024 (orientering)

Interkulturelle studier skal [jf. turnusplanen](#) uddannelsesevaluere i indeværende år, som der blev orienteret om på sidste UN-møde. Afdelingsleder Henrik gav en status på processen, og Maja Sloth Thuborg orienterede om processen ud fra bilag 6.1.

Henrik fortalte, at der snart er opstartsmøde om processen, hvor der skal drøftes, hvad fokus skal være i uddannelsesevalueringen. Det skal ligeledes drøftes på mødet, hvordan det brede faglige miljø kan inddrages i processen.

7. Forslag til kommende møder (drøftelse)

7.1 Forslag til kommende UN-møder

Status på handlinger ifm. udveksling-tiltagene (april eller maj)

Bilag 7.1.1 Punkter til kommende møder opdateret 12022024

7.2 Forslag til punkter, som skal foreslås til behandling i SN

Der var ingen forslag.

8. Meddelelser/Nyt fra

8.1 Meddelelser / nyt fra afdelingsleder/fagene



Der var ikke nogen meddelelser.

8.2 Meddelelser / nyt fra UN-forperson, UN-næstforperson og SN-repræsentanter
Der var ingen meddelelser.

8.3 Meddelelser / nyt fra de studerende
Jedermanns foreningen er på standby lige nu, fordi forpersonen ikke kunne fortsætte.

8.4 Meddelelser / nyt fra studievejledere
Sumaya Elmansari (Sumaya) fortalte, at hun er ny studenterstudievejleder.
Der er Udays de næste dage, og der holdes snart informationsmøde om valg af IV-fag.
Studievejlederne fortalte, at de gør en ekstra indsats for at gøre opmærksom på deres arrangementer og vil derfor kontakte undervisere i den kommende tid for at spørge, om de må kigge forbi undervisningen og gøre opmærksom på arrangementer overfor de studerende.

Maja sender studievejledernes liste over studievejledningsarrangementer i F24 ud til UN på mail.

8.5 Meddelelser / nyt fra Arts studier
Nyhedsbrevet fra Arts studier findes på [underviserportalen](#).
Februar-nyhedsbrevet indeholder information om:

Orienteringer:

- Kontakt ved praktiske spørgsmål ifm. undervisning
- Specialesemesteret starter d. 1. februar
- Status på omprøverne i V23/24
- Opdatering af adgangskrav i KA studieordninger og på Studieguiden (kandidat.au.dk)
- Reducerede ressourcer til drift af Blue-systemet
- Opdatering af studieportalen med nye medlemmer i studienævn og uddannelsesnævn
- Brug af First Agenda til nævnsunderstøttelse
- Studiecenter Arts har holdt oplæg for de nye exchange-studerende
- Udvekslingsnyt 2024-2025
- Karrierevejledning i Emdrup

Arrangementer:

- Karrierearrangementer foråret 2024
- Arts Karriereuge og Arts CompanyDating 2024
- Webinar for 2. semester bachelorstuderende: Styrk din mundtlige præsentation

9. Eventuelt

Der var ikke noget til eventuelt.